



Comune di Ferrara

RICEVUTA DI REGISTRAZIONE AL PROTOCOLLO GENERALE

Mittente

HA PRESENTATO IN DATA ODIERNA 30/04/2019

scrit priv. Shakespeare dal testo alla scena

acquisito/a al protocollo generale con il nr. PG/2019/54597

Destinatari

1-4-0-0-0 - Servizio Appalti, Provveditorato e Contratti

Numero Allegati 1

Per accettazione

1-4-0-0-0 - Servizio Appalti, Provveditorato e
Contratti

30/04/2019 18.04.04

Il Ricevente

Albani Simona

COMUNE DI FERRARA

Prot. Gen. n. 127812/18

CONVENZIONE TRA IL COMUNE DI FERRARA, L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI FERRARA, LA FONDAZIONE TEATRO COMUNALE DI FERRARA, IL CONSERVATORIO STATALE DI MUSICA "G. FRESCOBALDI" DI FERRARA, IL LICEO "L. ARIOSTO", IIS "G. CARDUCCI", L' I.I.S. "G.B. ALEOTTI", IL LICEO "A. ROITI", L'ISTITUTO "IIS RITA LEVI MONTALCINI" DI ARGENTA, L'IIS "GUIDO MONACO" DI CODIGORO, L'ISTITUTO DI STORIA CONTEMPORANEA DI FERRARA PER LA REALIZZAZIONE DEL PROGETTO "SHAKESPEARE. DAL TESTO ALLA SCENA".

Con la presente scrittura privata, da valere come legge

TRA

il **Comune di Ferrara** (C.F. 002971110389), rappresentato dalla Dott.ssa Maria Teresa Pinna che agisce nella sua qualità di Dirigente del Servizio Manifestazioni Culturali e Turismo. Politiche per la Pace del Comune stesso, in esecuzione della deliberazione di Giunta Comunale del 16/10/2018 n. 532-2018, PG 127812/18, divenuta esecutiva nei modi di legge

e

l'Università degli Studi di Ferrara, C.F. 80007370382, con sede legale in Ferrara, via Paradiso n.12, rappresentata dal Prof. Matteo Galli, in

qualità di Legale Rappresentante dell'Istituzione Unife stessa, autorizzato alla sottoscrizione del presente atto;

e

la Fondazione Teatro Comunale di Ferrara, C.F. 01772640387, con sede legale in Ferrara, Corso Martiri della Libertà n. 5, rappresentata dalla Presidente Dott.ssa Roberta Ziosi, autorizzata alla sottoscrizione del presente atto;

e

L'Istituto di Storia Contemporanea di Ferrara, C.F. 93083790381, con sede legale in Ferrara, vicolo Santo Spirito n.11, rappresentato da Maria Quarzi, autorizzata alla sottoscrizione del presente atto;

e

Il Conservatorio Statale di Musica "G. Frescobaldi" di Ferrara, C.F. 8000906038, con sede legale in Ferrara, Largo M.Antonioni 1, rappresentata dal Direttore Fernando Scafati, autorizzato alla sottoscrizione del presente atto;

e

Il Liceo "Ludovico Ariosto" di Ferrara, C.F. 80008080386, con sede legale in Ferrara, via Arianuova 19, rappresentata da Mara Salvi, in qualità di Legale Rappresentante dell'Istituto, che agisce con i poteri derivati dalla carica di Dirigente Scolastico;

e

Il IIS "Giosuè Carducci" di Ferrara, C.F. 80009080385, con sede legale in Ferrara, via Canapa n.75, rappresentato da Licia Piva, in qualità di Legale Rappresentante dell'Istituto, che agisce con i poteri derivati dalla

carica di Dirigente Scolastico;

e

L’IIS “Giovan Battista Aleotti”, C.F. 93076250385 , con sede legale a Ferrara, via C. Ravera 11, rappresentato da Francesco Borciani, in qualità di Legale Rappresentante dell’Istituto, che agisce con i poteri derivati dalla carica di Dirigente Scolastico;

e

Il **Liceo “Antonio Roiti”** di Ferrara, C.F 80008040380 , con sede legale in Ferrara, via Leopardi 64, rappresentato da Donato Selleri, in qualità di Legale Rappresentante dell’Istituto, che agisce con i poteri derivati dalla carica di Dirigente Scolastico;

e

L’Istituto “IIS Rita Levi Montalcini” di Argenta, C.F. 92005980385, con sede legale in Argenta, via Matteotti, 16, rappresentata da Francesco Borciani, in qualità di Legale Rappresentante dell’Istituto, che agisce con i poteri derivati dalla carica di Dirigente Scolastico;

e

I’IIS “Guido Monaco” di Codigoro, C.F. **82004200380** con sede legale in Codigoro, viale della Resistenza, 3, rappresentato da Genevieve Abbate in qualità di Legale Rappresentante dell’Istituto, che agisce con i poteri derivati dalla carica di Dirigente Scolastico;

Convengono e stipulano quanto segue:

ART. 1

Con la presente convenzione si definiscono i ruoli e gli impegni delle

Parti per la realizzazione del progetto denominato “Shakespeare. Dal testo alla Scena”. Tale progetto è finalizzato alla più ampia diffusione degli studi, delle ricerche e delle attività volte a valorizzare il teatro Shakespeariano, quale mezzo per indurre alla riflessione sulle grandi tematiche riguardanti i comportamenti e i sentimenti umani, presenti universalmente in ogni periodo storico. Al contempo si vuole creare l’occasione agli studenti di elaborare una propria personale interpretazione della situazione proposta, che verrà prodotta e condivisa con tutti i partecipanti al termine di ogni periodo scolastico, presumibilmente nel mese di maggio, in accordo con i propri insegnanti di indirizzo;

ART. 2

Le Parti, per lo svolgimento del progetto, compatibilmente con la disponibilità delle loro risorse, potranno:

- organizzare conferenze di approfondimento tramite insegnanti di varie discipline per una più ampia analisi del Teatro Shakespeariano;
- produrre e sperimentare materiali didattici originali;
- porre le singole opere del drammaturgo al centro di progetti interdisciplinari destinati a studenti di indirizzi diversi e finalizzati alla valorizzazione delle competenze e degli interessi specifici di ciascun gruppo, tramite la rielaborazione delle informazioni acquisite e la successiva realizzazione di studi e brevi testi teatrali tratti dall’opera Shakespeariana proposta;
- promuovere e valorizzare il fondo bibliografico e documentario specialistico acquisito dalla Fondazione Teatro Comunale di Ferrara;

- realizzare eventuali convegni specialistici e congressi anche a livello internazionale per diffondere e approfondire gli studi sulle opere shakespeariane;
- realizzare una pubblicazione cartacea relativa al progetto svolto e un corpus di documentazione audiovisiva, grazie alla raccolta dei video delle lezioni/conferenze dei docenti universitari durante gli incontri di approfondimento dell'opera proposta, e delle riprese effettuate durante l'esecuzione finale nella quale verrà condiviso il lavoro svolto dai partecipanti al progetto;

ART. 3

La realizzazione del progetto non persegue fini di lucro, essendo l'attività rivolta ad esclusive finalità di ricerca scientifica, promozione e diffusione di competenze culturali ed artistiche legate all'approfondimento del Teatro Shakespeariano nelle scuole;

Il programma didattico, quindi, non si limiterà alla conoscenza approfondita dell'opera proposta, ma offrirà agli studenti l'occasione per elaborare i contenuti trattati, esprimendosi nel linguaggio a loro più congeniale, sperimentando ed esprimendo la propria visione dei personaggi e delle situazioni contenute nell'opera shakespeariana, ancora attuali e fonti di riflessione e dibattito.

Gli studenti potranno presentare lavori teatrali, danza, balletto, elaborati grafici, video, sculture o altro, utilizzando le modalità espressive a loro più congeniali, in accordo con i propri insegnanti di riferimento.

Il periodo di svolgimento di ogni programma annuale coinciderà con la durata dell'anno scolastico;

ART. 4

Per la realizzazione del progetto le Parti potranno avvalersi di eventuali contributi di Soggetti Pubblici o Privati, nel rispetto delle normative vigenti;

ART. 5

La presente convenzione ha validità dalla data di sottoscrizione sino al 30.06.2021.

Potrà essere rinnovata per ulteriori tre anni, previa concorde volontà delle Parti da manifestarsi in forma scritta entro sei mesi dalla data di scadenza.

Le Parti hanno comunque la possibilità di recedere da essa, dandone comunicazione con raccomandata a.r. Il recesso sarà effettivo a partire dall'inizio dell'anno scolastico successivo alla data di comunicazione. La Convenzione proseguirà con i restanti Parti coinvolte.

Solo nel caso in cui fossero l'Università degli Studi di Ferrara e/o il Comune di Ferrara a recedere dalla convenzione, si considererà conclusa la convenzione a partire dall'inizio dell'anno scolastico successivo alla data della comunicazione;

ART. 6

Per l'organizzazione delle attività contemplate nello svolgimento del progetto verranno stabiliti degli incontri di coordinamento a cui parteciperà un rappresentante per ogni soggetto sottoscrittore della convenzione.

Potranno essere ammessi a partecipare di volta in volta ai suddetti incontri di coordinamento anche altri soggetti quali tecnici o personale con formazione specifica in relazione ai temi affrontati.

Gli incontri di coordinamento avranno il compito di progettare e indirizzare le scelte organizzative;

ART. 7

Il Comune di Ferrara si impegna a:

- Svolgere il compito di coordinamento e segreteria organizzativa, fissando il calendario degli incontri necessari alla realizzazione del progetto, che verranno concordati di volta in volta con le Parti;
- Mettere a disposizione, qualora sia possibile gli spazi di proprietà del Comune di Ferrara idonei allo svolgimento degli incontri concordati con le Parti.
- Coinvolgere tutti gli uffici comunali necessari alla buona riuscita del progetto;

ART. 8

L'Università degli Studi di Ferrara, si impegna a:

- Autorizzare e garantire attività di un docente di Letteratura Inglese del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università di Ferrara quale responsabile culturale del progetto, affinché selezioni, di anno in anno, entro il mese di maggio, l'opera teatrale shakespeariana da proporre agli studenti e, quindi, oggetto degli studi e delle sperimentazioni, che troveranno evidenza nella realizzazione teatrale prevista alla fine dell'anno scolastico successivo;
- Realizzare per ogni anno scolastico due incontri con il docente di Letteratura Inglese del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università di Ferrara, nel corso dei quali verranno spiegati l'opera teatrale selezionata e l'analisi del testo e l'inquadramento culturale e storico,

arricchito dall'analisi dei personaggi, dallo studio della struttura del testo, con particolare attenzione agli aspetti "universali" presenti, evidenziando gli studi di critica e approfondimento realizzati in ambito Accademico.

- Autorizzare per ogni anno scolastico, compatibilmente con le risorse umane disponibili, l'eventuale attività di un docente di Storia del Teatro e dello Spettacolo del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università di Ferrara affinché realizzi almeno un incontro/conferenza sull'opera teatrale selezionata, sulla critica teatrale e cinematografica delle più importanti e rilevanti produzioni dell'opera, sottolineando le differenti tecniche teatrali e le diverse chiavi di lettura proposte da attori e registi;
- Programmare eventuali attività di laboratorio e di formazione tramite le competenze del Centro Teatro Universitario;
- partecipare agli incontri indetti per la realizzazione del progetto "Shakespeare. Dal testo alla Scena";
- Valutare la possibile realizzazione di convegni specialistici e congressi anche a livello internazionale per diffondere e approfondire gli studi sulle opere shakespeariane e lo sviluppo del teatro rinascimentale italiano e inglese;

ART. 9

La Fondazione Teatro Comunale di Ferrara, si impegna a:

- mettere a disposizione il materiale, storico e non, contenuto nella Biblioteca/archivio della propria Fondazione, agli insegnanti e ai soggetti partecipanti ai singoli progetti;
- collaborare alla realizzazione di convegni specialistici in base alle proprie specifiche competenze scientifico artistiche e alla disponibilità dei

mezzi e del personale;

- proporre di anno in anno – compatibilmente con le offerte del mercato artistico, con le finalità istituzionali e con le risorse di bilancio disponibili della Fondazione stessa – opere teatrali riguardanti l’opera shakespeariana presa in esame per l’anno corrente, inserendola in una programmazione rivolta anche agli studenti;
- partecipare agli incontri indetti per la realizzazione del progetto “Shakespeare. Dal testo alla Scena”;

ART. 10

Il Conservatorio Statale di Musica “G. Frescobaldi” di Ferrara, si impegna a:

- collaborare alla partecipazione a convegni specialistici in base alle proprie specifiche competenze scientifico artistiche e alla disponibilità dei mezzi e del personale;
- realizzare di anno in anno – compatibilmente con la propria programmazione- almeno una Conferenza-concerto di approfondimento della Storia della Musica nel periodo rinascimentale;
- valutare l’eventuale partecipazione di alcuni studenti del Conservatorio allo spettacolo di fine anno. Gli studenti potranno partecipare allo spettacolo con brani musicali inerenti all’opera o di propria libera creazione, basati sullo studio dell’opera proposta;
- partecipare agli incontri indetti per la realizzazione del progetto “Shakespeare. Dal testo alla scena”;

ART. 11

L’Istituto di Storia Contemporanea si impegna a:

- raccogliere i materiali prodotti durante il corso della realizzazione del progetto da utilizzare per la redazione di pubblicazioni da divulgare sia tramite canali informatici sia tramite forma cartacea stampandone il numero minore possibile di copie in ottemperanza ai contenuti della Politica Integrata: Qualità – Ambiente- Eventi Sostenibili del Comune di Ferrara (PG.48504/2016);
- inserire nel materiale cartaceo prodotto il link per poter visionare i filmati delle conferenze svolte dai docenti Unife e degli spettacoli e interventi vari realizzati dagli studenti degli Istituti partecipanti;
- Inviare copia del catalogo cartaceo agli Istituti partecipanti e alla biblioteca dell'Università degli Studi di Ferrara e alla biblioteca comunale Ariostea;
- organizzare e realizzare la mostra dei materiali cartacei realizzati dagli studenti degli Istituti aderenti, in luogo da concordare di anno in anno con i rappresentanti degli Enti e Istituti partecipanti;

ART. 12

Gli IIS “Ludovico Ariosto” , “Giosuè Carducci”, “Giovan Battista Aleotti” , “Antonio Roiti” di Ferrara, IIS “Rita Levi Montalcini” di Argenta e l’IIS “Guido Monaco” di Codigoro, si impegnano a:

- partecipare agli incontri indetti per la realizzazione del progetto “Shakespeare. Dal testo alla Scena”;
- partecipare, ogni anno, con almeno una classe alla realizzazione del progetto “Shakespeare. Dal testo alla scena”;
- individuare, tra il proprio personale docente, un insegnante di riferimento al quale verranno inviate le comunicazioni, delle quali, su

propria responsabilità, informerà tutti i colleghi partecipanti;

- Acquisire tutte le liberatorie necessarie e previste dalla legge sulla Privacy, dagli studenti e docenti che partecipano al progetto, al fine di poter condividere i filmati raccolti nel pieno rispetto della Legge;

ART. 13

Nel caso insorgano questioni interpretative circa la presente convenzione, le parti si impegnano a risolverla con accordo paritetico.

In caso contrario ciascuna delle parti può procedere al recesso della presente convenzione.

Il presente atto è soggetto a registrazione solo in caso d'uso ai sensi dell'art. 4 Parte II del D.P.R. n.131/1986.

Il presente atto, previa lettura e conferma, viene sottoscritto dalle Parti nei modi e nelle forme di legge, in segno di piena accettazione.

Il presente accordo è sottoscritto dalle Parti con firma digitale, ai sensi dell'art. 15 della L. 241/1990, come modificato dall'art. 6, comma 2, L. 221/2012.

p. il Comune di Ferrara

Dott.ssa Maria Teresa Pinna

(F.to digitalmente)

p. Università degli Studi di Ferrara

Prof. Matteo Galli

(F.to digitalmente)

p. Fondazione Teatro Comunale di Ferrara

Dott.ssa Roberta Ziosi

(F.to digitalmente)

p. Conservatorio Statale di Musica “G. Frescobaldi”

Firmato da: SCAFATI FERNANDO
Dott. Fernando Scafati Motivo:

(F.to digitalmente)

p. Istituto di Storia Contemporanea di Ferrara

Data: 06/11/2018, 14:03:22

Dott.ssa Maria Quarzi

(F.to digitalmente)

p. Liceo “L. Ariosto” di Ferrara

Dott.ssa Mara Salvi

(F.to digitalmente)

p. IIS “G. Carducci” di Ferrara

Dott.ssa Licia Piva

(F.to digitalmente)

p. IIS G.B. Aleotti di Ferrara

Dott. Francesco Borciani

(F.to digitalmente)

p. Liceo “A.Roiti” di Ferrara

Dott. Renato Selleri

(F.to digitalmente)

p. IIS “Rita Levi Montalcini” di Argenta

Dott. Francesco Borciani

(F.to digitalmente)

p. IIS “Guido Monaco” di Codigoro

Dott.ssa Genevieve Abbate

Firmato digitalmente da Genevieve
Abbate
Data: 2019.03.04 12:25:18 +01'00'

(F.to digitalmente)